

Phenobarbital VET control kit

Français

Réservé à l'usage vétérinaire !

Utilisation prévue : Pour les procédures de contrôle qualité de la détermination quantitative avec le kit de test Phenobarbital VET test kit sur l'analyseur solo ou CUBE-VET.

Inf. p.i. commandes	Désignation	Conditionnement
Référence : VT0211 Référence : VT2100	Phenobarbital test kit Phenobarbital control kit	6 tests 1 x 5 ml (niveau dec.)

⚠ **Préparation du test:** Ramener les réactifs à température ambiante (20 - 25 °C) au moins pendant 10 minutes. Prendre une cuvette et un capuchon du kit et les placer sur le portoir. Remettre le kit dans le réfrigérateur.

Résumé

L'utilisation de ce kit de contrôle Phenobarbital VET control kit sert à mesurer de manière fiable la qualité et la précision de la détermination du phénobarbital avec un kit de test Phenobarbital VET test kit (VT0211) et permet donc de surveiller l'exactitude des résultats des tests.

Matériel requis

(non inclus dans le kit)

- pipettes

Préparation et manipulation

Le contrôle est fourni sous forme liquide et prêt à l'emploi. Bien mélanger le contenu du flacon avant chaque utilisation en inversant le flacon pendant quelques minutes. Ouvrir le flacon, verser le volume requis de la solution de contrôle dans un récipient pour échantillon propre. Éliminer le récipient pour échantillon après avoir effectué les mesures de contrôle et utiliser de nouveaux récipients pour échantillon pour effectuer les autres mesures afin d'éviter la contamination de la solution de contrôle. Remettre le capuchon immédiatement et conserver le flacon à une température comprise entre 2 et 8 °C. Toujours utiliser des pointes de pipette jetables !

Stabilité et conservation

Les flacons non ouverts sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette s'ils sont conservés à une température comprise entre 2 et 8 °C. Une fois ouverts, les flacons sont stables jusqu'à 30 jours s'ils sont conservés hermétiquement fermés à une température comprise entre 2 et 8 °C. La contamination bactérienne entraîne une turbidité du liquide et/ou le développement d'une odeur caractéristique. Jeter les flacons si vous constatez une contamination. NE PAS CONGÉLER !

Avertissements et précautions

Ce kit de contrôle est réservé à l'usage vétérinaire !

NE PAS AVALER ! Prendre les précautions nécessaires à l'utilisation de réactifs de laboratoire.

- ⚠ Avant de tester la solution de contrôle, réglez l'espèce sur « *Contrôle* ».
- ⚠ Comparez les résultats aux valeurs figurant dans le tableau de valeurs du lot.
- ⚠ Si le résultat n'est pas compris dans une plage acceptable, renouvelez la mesure. Au deuxième essai, si le résultat n'est toujours pas dans une plage acceptable, veuillez contacter votre distributeur.

Gestion des déchets

Respecter les prescriptions légales en vigueur.

Phenobarbital VET control kit

Italiano

Solo per uso veterinario!

Scopo di utilizzo: per procedure di controllo della qualità per la determinazione quantitativa con un kit diagnostico Phenobarbital VET test kit sull'analizzatore solo o CUBE-VET.

Informazioni d'ordine	Denominazione	Dimensioni del kit
Codice: VT0211 Codice: VT2100	Phenobarbital test kit Phenobarbital control kit	6 test 1 x 5 ml (livello dec.)

⚠ **Preparazione del kit per il test:** Riscaldare un singolo test a temperatura ambiente (20 - 25 °C), lasciandolo per almeno 10 minuti nel rack portaprovette. Rimettere in frigorifero la confezione del kit per il test.

Riassunto

L'uso di questo kit di controllo Phenobarbital VET control kit serve a rilevare in modo affidabile la qualità e la precisione della determinazione del fenobarbital con un kit diagnostico Phenobarbital VET test kit (VT0211) e consente quindi di monitorare la precisione dei risultati del test.

Materiale necessario

(non incluso nel kit)

- pipette

Preparazione e manipolazione

Il controllo è liquido e pronto all'uso. Mescolare accuratamente il contenuto della fiala prima di ogni utilizzo capovolgendo la fiala per alcuni minuti. Aprire la fiala e versare la quantità necessaria di sostanza di controllo in un recipiente pulito. Dopo aver effettuato le misurazioni di controllo, smaltire il recipiente e utilizzarne uno nuovo per ulteriori misurazioni, al fine di evitare la contaminazione del liquido di controllo. Ri-chiudere immediatamente il cappuccio e conservare la fiala a una temperatura compresa tra 2 e 8 °C. Utilizzare sempre puntali monouso per pipette!

Stabilità e conservazione

Le fiale non aperte, se conservate a 2 – 8 °C, sono stabili fino alla data di scadenza indicata sull'etichetta. Le fiale già aperte, se conservate ben chiuse a una temperatura compresa tra 2 e 8 °C, sono stabili fino a 30 giorni. La contaminazione batterica provoca l'intorpidimento del liquido e/o la formazione di un odore caratteristico. Gettare via le fiale se si osserva contaminazione. NON CONGELARE!

Avvertenze e precauzioni

Questo kit di controllo è solo per uso veterinario!

NON INGERIRE! Prendere le precauzioni necessarie per la manipolazione di tutti i reagenti di laboratorio.

- ⚠ Impostare la specie su „*Controllo*” prima di eseguire il controllo di qualità.
- ⚠ Confrontare il risultato con i valori target del foglietto illustrativo specifico per lotto.
- ⚠ Se il risultato non rientra nell'intervallo ripetere la misurazione. Se il risultato è ancora fuori dall'intervallo, si prega di contattare il distributore.

Gestione dei rifiuti

Fare riferimento ai requisiti di legge locali.

Phenobarbital VET control kit

English

For veterinary use only!

Intended use: For quality control procedures of the quantitative determination with the Phenobarbital VET test kit on a solo or CUBE-VET analyser.

Order information	Indication	Kit size
Order number: VT0211 Order number: VT2100	Phenobarbital test kit Phenobarbital control kit	6 tests 1 x 5 ml (dec. level)

⚠ **Test kit preparation:** Allow single test at least 10 minutes to warm up to room temperature (20 – 25 °C) by placing the test into the test kit rack. Put test kit package back into refrigerator.

Summary

The use of this Phenobarbital VET control kit serves to reliably assess the quality and precision of the phenobarbital determination with an Phenobarbital VET test kit (VT0211) and therefore enables the monitoring of the accuracy of the test results.

Required Material

(not supplied with the kit)

- Pipettes

Preparation and Handling

The control is liquid and ready to use. Thoroughly mix the contents of the vial before each use by gently inverting for several minutes. Open the vial and transfer the required quantity of control into a clean sample cup. Use sample cup only for one measurement circle and use new sample cups further on to avoid contamination of the control liquid. Replace the cap immediately and store the opened vial at 2 – 8 °C. Always use disposable pipette tips!

Stability and Storage

Unopened vials are stable at 2 – 8 °C until the expiration date stated on the label. Once opened, vials of control are stable up to 30 days when stored tightly capped at 2 – 8 °C. Bacterial contamination produces an increase in turbidity and/or a characteristic odor. Discard vial if evidence of microbial contamination is observed. DO NOT FREEZE!

Warnings and Precautions

This control kit is for veterinary diagnostic use only!

DO NOT INGEST! Exercise the normal precautions required for handling all laboratory reagents.

- ⚠ Set the species to „*Control*” before running the QC material.
- ⚠ Compare the results with the values indicated in the lot-specific value table.
- ⚠ If the result is not within the acceptable range, repeat measurement. If result is again not within the acceptable range, please contact your distributor.

Waste Management

Please refer to local legal requirements.

Phenobarbital VET control kit

Deutsch

Nur für den Veterinärgebrauch!

Verwendungszweck: Für Verfahren zur Qualitätskontrolle der quantitativen Bestimmung mit dem Phenobarbital VET test kit am solo oder CUBE-VET Analyser.

Bestellinformation	Bezeichnung	Packungsgröße
Bestellnummer: VT0211 Bestellnummer: VT2100	Phenobarbital test kit Phenobarbital control kit	6 Tests 1 x 5 ml (dec. level)

⚠ **Vorbereitung des Testkits:** Der Einzeltest muss min. 10 Minuten auf Raumtemperatur (20 – 25 °C) aufgewärmt werden. Geben Sie dazu den Test aus der Packung und setzen Sie ihn in das Testkit-Rack. Geben Sie die Testpackung zurück in den Kühlschrank.

Zusammenfassung

Die Verwendung dieses Phenobarbital VET control kits dient der verlässlichen Erhebung der Qualität und Präzision der Phenobarbital-Bestimmung mit einem Phenobarbital VET test kit (VT0211) und ermöglicht daher die Überwachung der Genauigkeit der Testergebnisse.

Benötigtes Material

(nicht im Kit enthalten)

- Pipetten

Vorbereitung und Handhabung

Die Kontrolle ist flüssig und fertig zur Verwendung. Den Fläschcheninhalt vor jeder Anwendung durch Umkehren des Fläschchens über mehrere Minuten gründlich mischen. Das Fläschchen öffnen, die erforderliche Kontrollsubstanzmenge in ein sauberes Probengefäß füllen. Probengefäß nach Abarbeitung der Kontrollmessungen entsorgen und neues Probengefäß bei weiteren Messungen verwenden um Kontamination der Kontrollflüssigkeit zu vermeiden. Die Kappe sofort wieder aufsetzen und das Fläschchen bei 2 – 8 °C aufbewahren. Immer Einweg-Pipettenspitzen verwenden!

Stabilität und Lagerung

Ungeöffnete Fläschchen sind, sofern bei 2 – 8 °C gelagert, bis zum am Label angegebenen Haltbarkeitsdatum stabil. Bereits geöffnete Fläschchen sind, sofern gut verschlossen bei 2 – 8 °C gelagert, bis zu 30 Tage stabil. Bakterielle Kontamination führt zur Trübung der Flüssigkeit und/oder Entstehung eines charakteristischen Geruchs. Fläschchen verwerfen wenn Kontamination beobachtet wird. NICHT EINFRIEREN!

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

Dieses Control Kit ist nur für den veterinären Einsatz!

NICHT VERSCHLÜCKEN! Beachten Sie die üblichen Laborvorschriften beim Umgang mit Reagenzien.

- ⚠ Spezies auf „*Kontrolle*” stellen, bevor das Kontrollmaterial gemessen wird.
- ⚠ Vergleichen Sie die Ergebnisse der Kontrollmessung mit den auf der lot-spezifischen Tabelle angeführten Grenzwerten.
- ⚠ Befindet sich das Ergebnis außerhalb der Zielbereiche, wiederholen Sie die Messung. Ist das Ergebnis dann immer noch außerhalb der Zielbereiche, wenden Sie sich bitte an Ihren Distributor.

Entsorgung

Bitte beachten Sie immer die lokalen gesetzlichen Vorschriften.

Processing of an **Phenobarbital** VET control measurement
Durchführung einer **Phenobarbital** VET Kontrollmessung
Réalisation d'une mesure de contrôle de la **Phenobarbital** VET
Realizzazione di una misurazione di controllo **Phenobarbital** VET

CUBE-VET solo

1.1

1.2

1.3

1.4

CUBE-VET solo

2.1

2.2

CUBE-VET solo

3.1

3.2

3.3

3.4

English

ATTENTION!

Allow single test at least 10 minutes to warm up to room temperature (20 - 25 °C) before use!

1. Preparation of test system
 - 1.1 Place RFID card
 - 1.2 Place ERS cuvette in test kit rack
 - 1.3 Place ERS cap in test kit rack
 - 1.4 Press „Measurement“ button, enter required information using the touch screen

2. Control preparation

For further details please see user manual of laboratory photometer

 - 2.1 Set species to „Control“
 - 2.2 Aspirate 20 µl control liquid using a pipette

3. Control processing
 - 3.1 Dispense 20 µl control liquid INTO THE LIQUID in ERS cuvette.
 - 3.2 Apply ERS cap firmly onto ERS cuvette.
 - 3.3 Place ERS cartridge into laboratory photometer.
 - 3.4 Start automatic control processing by pressing the start button on the solo laboratory photometer or by closing the door of the CUBE-VET laboratory photometer

Deutsch

ACHTUNG!

Einzeltest mindestens 10 Minuten vor Gebrauch bei Raumtemperatur (20 - 25 °C) aufwärmen lassen!

1. Testsystem vorbereiten
 - 1.1 RFID-Karte platzieren
 - 1.2 ERS Küvette in Probenhalter geben
 - 1.3 ERS Kappe in Probenhalter geben
 - 1.4 „Messung“-Taste drücken, die erforderlichen Daten über den Touchscreen eingeben

2. Vorbereitung der Kontrolle

Für weitere Details beachten Sie bitte das Anwenderhandbuch des Laborphotometers

 - 2.1 Als Spezies „Kontrolle“ auswählen
 - 2.2 20 µl Kontrollflüssigkeit mit Pipette aufsaugen

3. Abarbeitung der Kontrolle
 - 3.1 20 µl Kontrollflüssigkeit IN DIE FLÜSSIGKEIT in der ERS Küvette abgeben.
 - 3.2 ERS Kappe fest auf ERS Küvette aufsetzen.
 - 3.3 ERS Cartridge in Laborphotometer einsetzen.
 - 3.4 Automatische Abarbeitung der Kontrolle durch Drücken des Start Buttons am solo Laborphotometer bzw. durch Schließen der Tür am CUBE-VET Laborphotometer

Français

ATTENTION !

Ramener un test à température ambiante (20 - 25 °C) au moins pendant 10 minutes !

1. Préparation du système de test
 - 1.1 Placer la carte RFID
 - 1.2 Placer cuvette ERS dans le portoir
 - 1.3 Placer le capuchon ERS dans le portoir
 - 1.4 Appuyer sur la touche de „Mesure“ puis saisir les informations requises à l'aide de l'écran tactile

2. Préparation du contrôle

Pour plus d'informations, veuillez consulter le manuel d'utilisation du photomètre de laboratoire

 - 2.1 Sélectionner « Contrôle » comme espèce
 - 2.2 Aspirer 20 µl de solution de contrôle

3. Mesure de contrôle
 - 3.1 Déposer 20 µl de solution de contrôle DANS LE LIQUIDE de la cuvette ERS.
 - 3.2 Refermer soigneusement le capuchon de cuvette ERS.
 - 3.3 Placer la cuvette ERS dans le photomètre.
 - 3.4 Démarrer l'analyse de contrôle en appuyant sur le bouton start (démarrer) du photomètre solo ou en refermant la porte du photomètre CUBE-VET

Italiano

ATTENZIONE!

Far riscaldare ogni test per almeno 10 minuti a temperatura ambiente (20 - 25 °C) prima dell'uso!

1. Preparazione del sistema analitico
 - 1.1 Posizionare la scheda RFID
 - 1.2 Inserire la cuvette ERS nel rack portaprovette
 - 1.3 Mettere il cappuccio ERS nel rack portaprovette
 - 1.4 Premere il pulsante di „Misurazione“, inserire le informazioni necessarie tramite il touch screen

2. Preparazione del controllo

Per ulteriori dettagli, consultare il manuale d'uso del fotometro da laboratorio

 - 2.1 Come specie selezionare „Controllo“
 - 2.2 Aspirare 20 µl di liquido di controllo con la pipetta

Control values for the **Phenobarbital** VET control kit
Kontrollwerte für das **Phenobarbital** VET control kit
Valeurs de contrôle pour le kit **Phenobarbital** VET control kit
Valori di controllo per kit **Phenobarbital** VET control kit

LOT	2501-3	Target / Zielwert / Cible / Bersaglio	Value / Wert / Valeur / Valore (min.)	Value / Wert / Valeur / Valore (max.)
	2026-06	27.60 µg/ml	16.56 µg/ml	38.64 µg/ml